



大 会

Distr.
GENERAL

A/50/178
10 May 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十届会议

临时议程暂定项目表*

项目114(c)

人权问题：人权情况和特别报告员和代表的报告

1995年5月9日

克罗地亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨提交波斯尼亚北部克罗地亚人协会给联合国的第二份呼吁书(见附件)。

请将本文件及其附件作为大会第五十届会议临时议程暂定项目表项目114(c)的文件分发为荷。

常驻代表

大使

马里奥·诺比洛(签名)

* A/50/50。

附件

波斯尼亚西北部克罗地亚人协会
给联合国的第二份呼吁书

今年一月中,我们发动了“支持巴尼亚卢卡行动”。在该行动中,我们呼吁我们自己的共和国停止在巴尼亚卢卡对非塞尔维亚居民的个别或集体的进一步种族灭绝行动。

1995年2月底,我们向联合国和国际社会发出呼吁。

在过去四年中,巴尼亚卢卡地区目睹了:

- 四名天主教神父和400余平民,天主教徒在自己家中遭杀害;
- 三十七座教堂遭摧毁或焚毁;
- 数千克罗地亚人、穆斯林、罗马尼亚人、乌克兰人和其他人被迫迁至前线;
- 许多房屋遭摧毁、掠夺或没收;
- 非塞尔维亚居民被剥夺了一切公民权利。

所有联合国和国际国内人道主义和人权组织的代表都宣布巴尼亚卢卡的情况应得到国际注意和关切。

随着克罗地亚共和国新近的形势发展,巴尼亚卢卡的克罗地亚人天主教徒的处境又急剧恶化。

1995年5月6/7日巴尼亚卢卡的圣芳济寺院和 Petricevac教堂被放置的炸药彻底炸毁。其时,寺院内最年长的圣芳济会神父 Alojzije Atlija 因病卧床被炸死。留在波斯尼亚亚历山德罗瓦茨和凯夫拉奇的修道院里的九名天主教修女被驱逐。地方新闻媒体还在继续传布仇恨运动。

红十字国际委员会(红十字委员会)记录下有4 654名塞尔维亚人从克罗地亚共

和国的西斯洛文尼亚进入巴尼亚卢卡地区。同时,根据巴尼亚卢卡的非塞尔维亚人遭到威胁,威胁可能变的对他们的大规模暴力行动。

过去四年中,塞尔维亚地方当局从没有为查明罪犯或保护人民及其财产而对任何反对非塞尔维亚居民的暴力行动进行过一次干预。

联合国难民事务高级专员办事处和红十字委员会是仅有的常驻巴尼亚卢卡地区国际组织。联合国人权委员会任命的调查前南斯拉夫境内人权状况特别报告员马佐维茨基先生迄今未能前往巴尼亚卢卡地区。连联合国秘书长驻这一地区的特别代表石康先生也未获准进入该地区。

今天,我们正在庆祝战胜法西斯主义五十周年,而我们却仅仅因为宗教和民族的关系而仍然生活在绝对恐怖统治下。我们被同外界隔绝,在我们遭受恐怖时,在我们的儿童和老人被屠杀,在我们的神父和修女以及其他非塞尔维亚人被迫逃亡时,我们没有机会得到任何人的援助。我们无力保护我们的家园和教堂。我们正被驱往监狱营地。我们被赶出家园。我们被剥夺了一切公民权利,在暴力面前得不到任何保护。我们能得到的信息只有仇恨、威胁、迫害、酷刑和屠杀。这一切正发生在一个从未受过战争蹂躏的地区。

如果其他国家的人到巴尼亚卢卡地区来定居能有助于实现和平和保护人权的话,我们接受这一主张。但我们不能同意,并强烈反对联合国将另一国的一个民族带入巴尼亚卢卡地区,享有一切居住权,而同时地方当局又迫使我们抛弃自己的家园。我们欢迎联合国、外国记者和其他国际代表对西斯洛文尼亚平民表示的关怀,但我们不能同意用这种情况来掩盖对我们展开的杀戮、破坏、迫害、掠夺和仇恨运动。

当今战胜法西斯主义五十周年之际,我们呼吁一切悼念其死者的犹太人,理应珍视其《宪章》和《人权宣言》的联合国、一切信奉上帝的基督徒、相信善良的力量和效果的一切人们确保立即允许联合国代表进入巴尼亚卢卡地区,以便保证该地区的所有人民,塞尔维亚人、波斯尼亚、克罗地亚人和其他人的人权一视同仁地永远

受到尊重。

让外国记者前往巴尼亚卢卡地区,让他们象报道西斯洛文尼亚一样报道那里的情况。让国际外交使团和人道主义组织组成实况调查团到巴尼亚卢卡去,从而帮助那里的人民。

在我们遭受无尽的苦难时,我们周围的世界拒不承认我们,对我们视而不见,充耳不闻。欧洲及整个世界仍然拒绝承认我们的存在。我们呼吁一切受难的同路人,犹太人,罗曼诺人、病人、宗教徒和纳粹集中营和斯大林集中营的所有死难者。最终胜利还有待争取。我们处在生死的边缘。我们是人类力量、处境、弱点和耻辱中的一小点。

如此用力地来泯灭我们生命之火,将死亡主义强加在我们头上。但是我们将尽力使我们的生命之火继续燃烧,高举生存、容忍、互助和人类尊严的火炬。在当今的欧洲,巴尼亚卢卡一地可显示五十年前是否只赢得了重大的军事胜利,或是欧洲终于选定了结束独裁暴政的时代。

布特罗斯。加利先生和联合国的其他人们,克林顿先生和其他国家元首们、索马鲁加先生和其他人道主义组织的领导人:

我们还有指望吗?我们作为人具有任何人类价值和权利吗?你们将为我们做任何事吗?我们吁请你们伸出援手!

— — — — —